

A Mademoiselle Marcella PREGI



5. 11
111

La Légende de Miana

SOLI & CHŒUR POUR VOIX DE FEMMES
avec Accompagnement de Piano

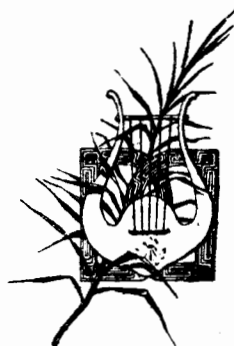
Poème de Stéphane BORDÈSE

MUSIQUE DE

H. de FONTENAILLES

Prix net : 3 fr.

PARTIES DE VOIX DÉTACHÉES



Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,
4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

Imp. Delanchy & C^{ie}, Paris

111

A Mademoiselle Marcella PREGI



La Légende de Miana

SOLI & CHŒUR POUR VOIX DE FEMMES
avec Accompagnement de Piano

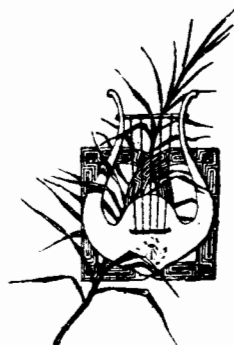
Poème de Stéphan BORDÈSE

MUSIQUE DE

H. de FONTENAILLES

Prix net : 3 fr.

PARTIES DE VOIX DÉTACHÉES



Paris, A. DURAND & FILS, Editeurs,
4, Place de la Madeleine.

Deposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

Imp. Delianchy & Co. Paris

La Légende de Miana

Soli et Chœur pour voix de femmes

Poème de
STÉPHAN BORDÈSE



Musique de
H. DE FONTENAILLES

I

Miana en sa virginale beauté porte le mystérieux pouvoir d'inspirer les chansons aux oiseaux des bois, de répandre l'abondance dans les plaines, de faire naître les fleurs d'un regard, et de les parfumer d'un sourire.

Moderato

PIANO *p*

mf

1 *♩ = 96*
seulement et très lié
pp

SOPRANOS
Ain - si que la ro - se sau - va - ge Qui

CONTRALTOS
pp
Ain - si que la ro - se sau - va - ge Qui

rit.
pp

nait au hasard du des - tin Loin du sen - tier, hors du pas - sa - ge, Mia -

nait au hasard du des - tin Loin du sen - tier, hors du pas - sa - ge, Mia -

retenu a tempo

2 *mf*

- na fut trouvée un ma - tin Elle avait le regard é -

- na fut trouvée un ma - tin

- na Mia - na

a tempo

suivez

- tran - ge, Les yeux de la tein - te du ciel; Elle avait le ri - re d'un an - ge, Lavoix

Elle a - vait le re - gard é - tran - ge, Lavoix

Elle a - vait le re - gard é - tran - ge, Lavoix

rit. **Andantino**

dou.ce — comme le miel. —

dou.ce — comme le miel. —

Andantino (♩ = 132)
bien chanté

suivez

p

3

p Sous ses

p Sous ses

8va b.

sans presser *et très lié*

pas, — l'herbe de la plaine Naissait et les blés des champs Ondulaient sous sa douce ha.

pas, — l'herbe de la plaine Naissait et les blés des champs Ondulaient sous sa douce ha.

p

lei - ne Les oi-seaux apprenaient ses

lei - ne Les oiseaux apprenaient ses

lei - ne Les oiseaux apprenaient ses

cresc.

chants Et les blés des champs Ondulaient sous sa douce ha.

chants Et les blés des champs Ondulaient sous sa douce ha.

f *ff*

lei - ne Les oiseaux ap-pre-naient ses chants

lei - ne Les oiseaux ap-pre-naient ses chants

f *dim.* *p*

ff *dim.* *p*

p

La petite â-me avec elle a-vait ap-por-

p

La petite âme ainsi cueil-li-e Avec elle a-vait ap-por-

p

La petite â-me avec elle a-vait ap-por-

5

- té Pour ceux qui l'a-vaient re-cueil-li-e La joie

- té Pour ceux qui l'avaient recueilli-e La joie

- té Qu'il a-vaient re-cueil-li-e La joie

- té Qu'il l'avaient recueilli-e La joie

mf

mf

mf

mf

mf

rit.

et la prospé-ri-té

et la prospé-ri-té

a tempo

suivez

p

SOPRANO SOLO

p Un soir, hé - las! Mia - na n'est pas ren - tré - e

p rall. *court*
On la chercha dans toute la con - tré - e Et les devins dirent qu'elle était

Lent *pp*
mor - te! Son chien pleu - ra long - tem - ps devant sa

Molto mod^{to} **6** *p*
- por - te. A - lors, les fleurs par elle abandon - né - es De dé - ses -

CHŒUR

SOPRANOS *pp*
A - lors, les fleurs se sont

CONTRALTOS *pp*
A - lors, les fleurs se sont

Molto mod^{to} *pp*

rit. a tempo

- poir se sont tou - tes fa - né - - - es, Se sont tou - tes fa - né - -

tou - - tes fa - né - - - es Se sont fa - né - -

tou - - tes fa - né - - - es Se sont fa - né -

a tempo

suivez

f 3 3 *f* 3

- es Miana! Miana! Cachais-tu quelque pei - ne, Avais-tu

- es -

- es -

retenu 3

peur de la dou - leur humai - - - ne ?

a tempo

8

8 **7** Mod^{to} quasi allegretto

SOPRANO SOLO *p*
 Quand re - vint la

FLÛTE ad lib. *p*

CHŒUR
SOPR. (bouche fermée) *pp*
CONTR. (bouche fermée) *pp*

Mod^{to} quasi allegretto

bel - le sai - son, Le chèvre - feuille à sa fe - nè - tre, —

Le li - las de - vant sa mai - son Rien, hé -

pp

- las! ne vou-lut re - nai - - - tre Tout demeu -

- ra comme en hi - ver; Plus de chansons dans les fu -

- tai - - - es, Plus de mu - guets, plus rien de vert,

pp

retenu a tempo

Plus que la ronce a-près les hai - - - es

(bouche ouverte) *pp* Ah!

(bouche ouverte) *pp* Ah!

a tempo *pp* suivez

Ah! Ah!

Ah! Ah!

ppp *dim.*

ppp *dim.*

pp

pp

Tous comprennent que l'absence de Miana est la cause de la désolation qui plane sur la contrée, ils exhortent ses anciennes compagnes à la chercher, à la ramener parmi eux.

SOPRANO SOLO *All^o con moto* (♩ = 104) *f*

PIANO *All^o con moto* *ff*

O vous, les roses de la

- vi - e, Vous ses sœurs qu'elle ai - mait — Vous, qui souvent l'avez sui -

- vi - e Par les beaux soirs de mai — Met - tez vos fraîches robes

f *retenu*

Blanches, Ceignez vos chastes fronts De feuilles mortes des per - ven - ches

f *suivez*

p *rit.* *3* *p* *simplement et un peu plus lent*

Com - me de li-se - rons. — Al-lez par - tout chanter pour el - le,

p *pp* *p*

Qui nous a-ban-don - na Jeunes fil - les, en la cha -

légèrement retenu

- pel - le, Al-lez pri - er Mia - - na!

Lent *pp* *f* *p*

en dehors

CHŒUR

SOPR. 1^{ers} *p*

CONTR. 1^{ers} *p*

Miana — dont le sou —

Miana — dont le sou — ri — re Fait é — clo — re les fleurs —

Andantino

p

p

— ri — re Fait é — clo — re les fleurs —

2^{ds} *p*

Miana dont la pensée as — pire A guérir nos douleurs

2^{ds} *p*

Miana dont l'âme est aussi

f

Miana — que la nature

f

Miana —

1^{ers} *f*

Dont l'âme est aussi pure que le cristal des eaux

f

Miana —

pu — re que le cristal des eaux

f

Miana —

aime et que les oiseaux pleurent par leur si - len - ce
 que les oi - seaux pleu - rent par leur silen - ce *p* Reviens!
 que les oi - seaux pleu - rent par leur silen - ce *p*
 que les oi - seaux pleu - rent par leur silen - ce *p* Reviens! Miana!
mf *p sub* *f* *p* *cresc.*

mf *rit.* *a tempo*
 Reviens! *pp* Mia
 Miana! Reviens! *f* Miana, dont le sou - rire Fait é - clo - re les
 Reviens! Miana! Entends nos chants *a tempo*
 suivez *pp*

- na que la nature aime Et que les oi - seaux pleurent par leur silen - ce
 fleurs Et que les oi - seaux pleurent par leur silen - ce *p*
 En - tends nos chants *p* Reviens! Miana!
p *cresc.*

ff *senza rall.*

Reviens! Miana! Reviens! entends nos chants

Reviens! Miana! Reviens! entends nos chants

ff *senza rall.*

plus lent p

1^{er} CONTR. Aussi - têt la se -

Aussi - têt la se -

rall. *p*

rall. *a tempo*

- men. ce germe - ra dans nos champs -

- men. ce germe - ra dans nos champs -

2^d CONTR. Dans nos champs

rall. *a tempo* *8.*

p *p* *mf*

p

Miana revient devant sa maison; tout renaît, mais les fleurs n'ont plus
de parfum, les oiseaux ne chantent plus! Au papillon d'amour, Miana
s'est unie et le ciel l'abandonne!

PIANO **Agitato** (♩ = 152)

SOPRANOS (1^{ers} et 2^{ds}) *p*

Le sol é - tait res - té cou - vert Du der - nier

gi - vre de l'hi - ver, Et la nuit en - co - re bru -

- meu - se Em - pê - chait l'au - ro - re fri -

12

- leu - se De se le - ver tout de - meu -

p

cresc.
- rait Transi de froid le ciel pleu - rait Lorsque Mia -

cresc.
Tout de - meu - rait Transi de froid Lorsque Mia -

CONTR. *cresc.*
Tout de - meu - rait Transi de froid

- na la fleur sau - va - ge, A - vec des

- na la fleur sau - va - ge, A - vec des lar - mes

- na la fleur sau - va - ge, A - vec des lar - mes

Lors-que Mia - na A - vec des lar - mes

lar-mes au vi - sa - ge Et de - vant sa mai -
 au vi - sa - ge Et de - vant sa mai -
 au vi - sa - ge, Re - vint et de - vant sa mai -

- son Murmu - ra sa tris - te chan-son
 - son Murmu - ra sa tris - te chan-son

retenu *a tempo* *pp*

- son Murmu - ra sa tris - te chan-son

retenu *a tempo* *pp* *rall.*

Mod^{to} con moto
bien chanté

19

Piano introduction for the first system, measures 1-12. The music is in 4/4 time, key of B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in the first measure.

Soprano solo and piano accompaniment for the second system, measures 13-24. The soprano part begins at measure 13 with the lyrics "Les pa-pillons bleus M'a - en de-hors". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and chords in the left hand. A piano (*p*) dynamic marking is under the first note of the soprano line, and a piano-piano (*pp*) marking is in the piano part at measure 24. A *rit.* (ritardando) marking is placed over the piano part in measures 18-20.

Soprano and piano accompaniment for the third system, measures 25-36. The soprano part continues with the lyrics "- vaient poursui-vi - e, Le plus beau d'entre eux A bri - sé ma vi - - e!". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

Soprano and piano accompaniment for the fourth system, measures 37-48. The soprano part begins with the lyrics "pressez un peu Je sais, me dit-il". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and chords in the left hand. A piano-piano (*pp*) dynamic marking is present in the piano part at measure 48, with the word "suivez" written below it.

Soprano and piano accompaniment for the fifth system, measures 49-60. The soprano part continues with the lyrics "U-ne ro-se ro - se Qui vit dans l'ex-il Et seul je m'y". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

po - - - se Suis-moi, viens po -

- ser Tes lèvres sur el - le, Cueil - lir son baiser - La ro - - se - t'ap.

- pel - - - le -

a tempo

14

mp Et ——— je l'ai sui - vi ——— Mais la ro-se *cresc.*

ro - - se — Hé - las! m'a ra - vi Mon cœur et s'est *p*

clo - - - se ——— Et le pa-pil-lon Em-por- *pressez*
pressez

- ta mon âme En un tourbil-lon — D'a-mour et de *cresc.*

ff

flam - - - - - me!

ff

All^o non troppo (♩ = 112) 15

p Lors de bourgeons les bois se sont gar - nis — Les oise - lets — ont reconstruit leurs

CHŒUR

p Lors de bourgeons les bois se

All^o non troppo

p

nids — La terre en - fin reprit ses teintes ver - tes Et sous ses

sont gar-nis — La terre en - fin re-pri-t ses tein - tes

sont gar-nis — La terre en - fin re-pri-t ses tein - tes

pas — les fleurs se sont ou - ver - tes Mais les oiseaux n'ont plus chanté ja -

- ver - tes

- ver - tes

suivez *p* *cresc.*

- mais; Le blé gran - dit sans épi - désor - mais — Même les

Les oiseaux n'ont plus chan - té ja - mais —

Les oiseaux n'ont plus chan - té ja - mais —

fleurs — qu'elle avait tant ai - mé - es, En s'éveil - lant, — n'étaient plus parfu -

f Même les fleurs — qu'elle a - vait tant ai - mé - es

f Même les fleurs — qu'elle a - vait tant ai - mé - es

f *rall.* *p* *suivez*

a tempo

- mé - es

a tempo

p

And^{no} a tempo più lento
bien chanté

p

SOPRANO SOLO

16

p

retenu

Au papillon d'amour

Mia-na s'était don-

suivez

pressez

- ne - - e Et le ciel, de ce jour, -

cresc.

SOPRANOS

cresc.

Et le

CONTRALTOS

cresc.

Et le ciel, de ce

Et le ciel, de ce jour, -

cresc.

f

cresc.

l'avait abandon-né - - - e
ciel
jour, l'avait abandon-né - - - e
l'avait abandon-né - - - e
pressez

f *ff*

8

a tempo più vivo

f

p *m.g.* *p* *n* *p* *p*

